

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamil Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xiximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popli'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotachil Much'ital T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'a'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tz'ij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sincana, San Marcos.

EL INFRASCRITO SECRETARIO DE LA JUNTA DIRECTIVA DEL CONSEJO SUPERIOR Y JEFE ADMINISTRATIVO DE LA ACADEMIA DE LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA, **CERTIFICA:** Haber tenido a la vista el libro de Actas de Sesiones Extraordinarias del Consejo Superior, donde figura el Acta número cinco guión dos mil veintidós de Sesión Extraordinaria del Consejo Superior de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, de fecha doce de julio de dos mil veintidós, que copiado literalmente en la parte conducente en el punto segundo, establece lo siguiente: -----

... (...) ... **SEGUNDO: APROBACIÓN DE LA SÉPTIMA MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA AL PLAN OPERATIVO ANUAL 2022.** El señor Alberto Esquit Choy, en su calidad de Presidente de la ALMG, mediante Oficio No. P-610-2022 de fecha 07 de julio de 2022. Solicita elevar al Honorable Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, la aprobación de la séptima modificación presupuestaria al Plan Operativo Anual 2022. Por otra parte el Presidente de Consejo Superior, expone que la séptima modificación presupuestaria está relacionada con el pago de prestaciones por cinco años, del 2014 al 2019, monto que asciende a ciento un mil catorce quetzales con ochenta y un centavos (Q. 101,014.81), del Señor José Herlindo Montejo Delgado, según sentencia Judicial emitida en base al Acta de verificación de requerimiento de pago Ordinario Laboral No. 13044-2019-00345, Exhorto 33-2022, Juzgado Décimo Tercero Pluripersonal de Trabajo y Previsión Social, de fecha 26 de abril 2022 en la ciudad de Guatemala, por concepto de Indemnización, Bonificación Anual, Aguinaldo y Vacaciones. Por lo que después de un amplio análisis, por **MAYORÍA APRUEBA, DIECINUEVE VOTOS A FAVOR**, mediante Acuerdo Número 15-2022 del Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala la Séptima Modificación Presupuestaria al Plan Operativo Anual 2022, y **NO APROBACIÓN, UN VOTO**, del señor Miguel Felipe Pajarito, Representante Titular Comunidad Lingüística Sakapulteka/Tujaal, sobre la siguiente razón: "Las malas actuaciones administrativas tienen responsabilidades directas, en el año 2019, había una autoridad máxima en la Comunidad Lingüística Jakalteka/Popti' que debió haber garantizado el procedimiento adecuado para que este proceso se desarrollara de la mejor manera posible, además de considerar que las

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamil Ch'a'teem Achí
Rabinal, Baja Verapaz.

Snachil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xiximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popl'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'ital T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqam Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqamchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

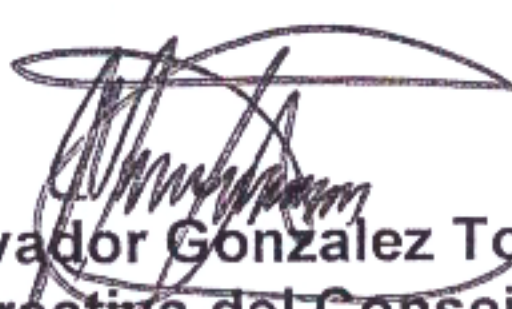
Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tz'ij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sinacabá, San Marcos.

surgir desde el despacho de Presidencia por ser la Máxima Autoridad Administrativa de la Institución. (...)...

Y para los usos correspondientes, extendiendo, firmo y sello la presente certificación, en dos hojas de papel bond tamaño oficio, con el membrete de la Institución, en la Ciudad de Guatemala a los trece días del mes de julio del año dos mil veintidós


Juan Miguel Salvador Gonzalez Toledo
Secretario de Junta Directiva del Consejo Superior
Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala



K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3°. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xiximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwal Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyolochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'e'j Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tz'ij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtzijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

ACUERDO NÚMERO 15-2022

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que mediante el Decreto Número 65-90 del Congreso de la República, Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, fue creada la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, como una Entidad Estatal Autónoma, con personalidad jurídica y capacidad para adquirir derechos y obligaciones, patrimonio propio y jurisdicción administrativa en toda la República en materia de su competencia.

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con el Artículo 3 del Decreto No. 65-90, el Consejo Superior es el órgano de mayor jerarquía de la Entidad, y como tal, es el encargado legalmente para aprobar el Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Entidad y toda modificación que requiera el mismo para su aplicabilidad.

CONSIDERANDO:

Que para dar cumplimiento a las actividades, programas y acciones específicas, debidamente programadas, para el presente ejercicio fiscal dos mil veintidós, se hace necesario realizar las modificaciones presupuestarias correspondientes, para reasignar recursos financieros en los diferentes Renglones del Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.

CONSIDERANDO:

Que se han cumplido los requisitos presupuestarios y técnicos, para la realización de esta Modificación Presupuestaria del Presupuesto de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, de conformidad con los oficios No.: Of. Planificación No. 092-2022, de fecha seis de junio de dos mil veintidós, suscrito por la Especialista en Planificación Departamento de Planificación; y Of. DF No. 262-2022, de fecha treinta de mayo dos mil veintidós, suscrito por la Directora Financiera; Dictamen Presupuestario 07-2022, suscrito por el Jefe de Presupuesto, de fecha veinticuatro de mayo dos mil veintidós; y Dictamen Técnico Planificación No.008-2022, de fecha seis de

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinol, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tzili
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Jtzijib'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

junio de dos mil veintidós, suscrito por la Especialista en Planificación Departamento de Planificación.

POR TANTO:

El Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, con fundamento en los considerandos y en el artículo 134 de la Constitución Política de la República de Guatemala; Artículos: 2, inciso b), 39 y 41 inciso b) del Decreto 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto, reformado por el Decreto Número 13-2013 del Congreso de la Republica; Artículo 44 último párrafo del Reglamento de la citada Ley Acuerdo Gubernativo No. 540-2013; Artículo 12 incisos e), f), e i) del Decreto 65-90 del Congreso de la República, Ley de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala y sus reformas; Artículo 18 incisos f) y g) del Reglamento de la Ley citada; Acuerdo No. 20-2021 aprobado por el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala; Manual de Modificaciones Presupuestarias para la Administración Central; Manual de Clasificación Presupuestaria para el Sector Público de Guatemala; Acuerdo No. 31-2021 aprobado por el Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala; y disposiciones de la Junta Directiva del Consejo Superior de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala.

ACUERDA:

ARTÍCULO 1. MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS. Aprobar las modificaciones del Presupuesto General de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal dos mil veintidós, por los montos y los Renglones Presupuestarios que se detallan a continuación:



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
GUATEMALA
TRASLADO DE ASIGNACIONES
EJERCICIO 2022
ENTIDAD 11200064

DEPENDENCIA: PRESIDENCIA, UNIDAD DE ASUNTOS JURÍDICOS; DIRECCION FINANCIERA, ADMINISTRATIVA Y DE LINGÜÍSTICA.

TRANSFERIR DESDE:

P#1

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	GEOGRÁFICO	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	DEBITOS
01	00	000	001	000	022	0101	11	000-001-0001	3736	PERSONAL POR CONTRATO	92,576.82
01	00	000	001	000	026	0101	11	000-001-0001	3736	COMPLEMENTO POR CALIDAD PROFESIONAL AL PERSONAL TEMPORAL	3,022.35
01	00	000	001	000	027	0101	11	000-001-0001	3736	COMPLEMENTOS ESPECIFICOS AL PERSONAL TEMPORAL	1,980.92
01	00	000	001	000	051	0101	11	000-001-0001	3736	APORTE PATRONAL AL IGSS	3,434.72
Total											101,014.81

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3^{ra}. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala



ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon X'iximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'a'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aalinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tz'ij
Sacapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molob'ib're Jtzijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

HACIA:

PROGRAMA	SUBPROGRAMA	PROYECTO	ACTIVIDAD	OBRA	REGLON	U. GEOGRÁFICA	FUENTE DE F.	SUBPRODUCTO	CENTRO DE COSTO	DESCRIPCION	CREDITOS
01	00	000	001	000	913	0101	11	000-001-0001	3736	SENTENCIAS JUDICIALES	Q 101,014.81
										Total	Q 101,014.81

JUSTIFICACIÓN: 1. Se acredita presupuesto, para dar cumplimiento al Exhorto No. 33-2022 del Ordinario Laboral 13044-2019-00345.

ARTICULO 2. DESTINO DE LAS MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS. Las cantidades modificadas en los respectivos Renglones del Presupuesto General de Ingresos y Egresos de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, del presente ejercicio fiscal dos mil veintidós, se utilizarán para lo que se detalla en los cuadros relacionados con el artículo 1 del presente Acuerdo.

ARTICULO 3. PLAN OPERATIVO ANUAL. El contenido del presente Acuerdo forma parte del Plan Operativo Anual de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, correspondiente al ejercicio fiscal dos mil veintidós.

ARTICULO 4. AUTORIZACIÓN. Se faculta a la Presidencia, Dirección Administrativa, Departamento de Recursos Humanos, Dirección de Lingüística y Comunicación y, Dirección Financiera de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, para efectuar las gestiones técnicas, operaciones financieras y presupuestarias pertinentes, para dar cumplimiento al presente Acuerdo.

ARTICULO 5. VIGENCIA. El presente Acuerdo cobra vigencia inmediatamente después de su aprobación.

Dado en la ciudad de Guatemala, a 12 días del mes de julio de 2022.

COMUNÍQUESE

CONSEJO SUPERIOR
ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit' Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xiximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixlatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tepán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Uyotochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'q'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango.

Xmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

Kamoon Tujaal Tz'ij
Sacapulas, Quiché.

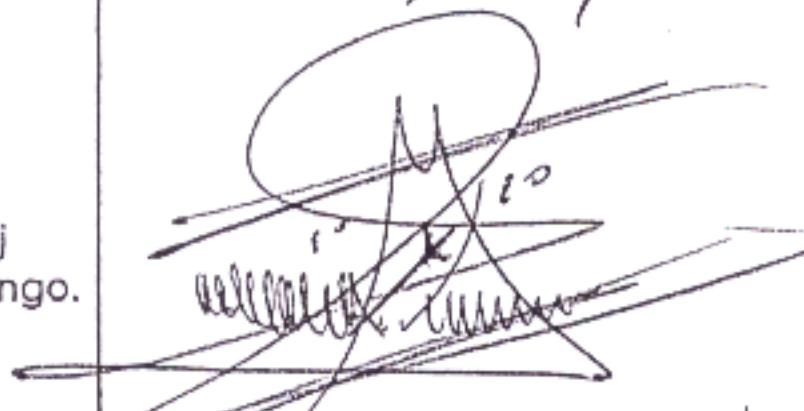
Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

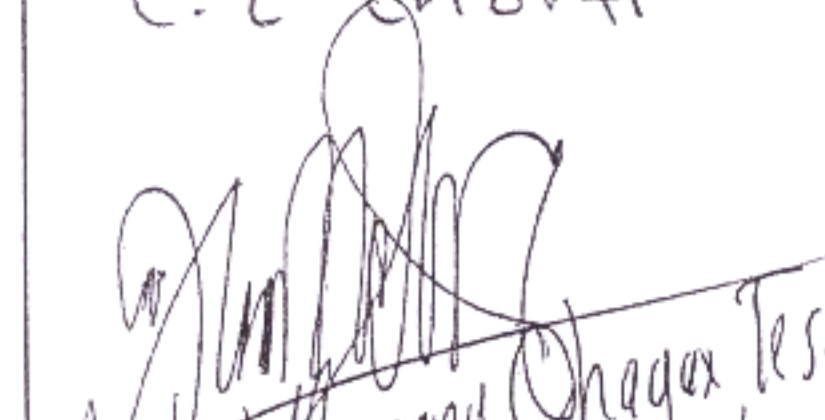
Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Moloj'ib're Itz'ijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.


Roberto Coc Caz
Representante Titular
C.L. Q'eqchi'


Elvira Rodríguez López
Representante Titular
C.L. Awakateka.


Bernardino Díaz Díaz
Representante Titular
C.L. Ch'orti'


Herbert Marcany Chagax Tesución
Representante Titular
C.L. Itza'

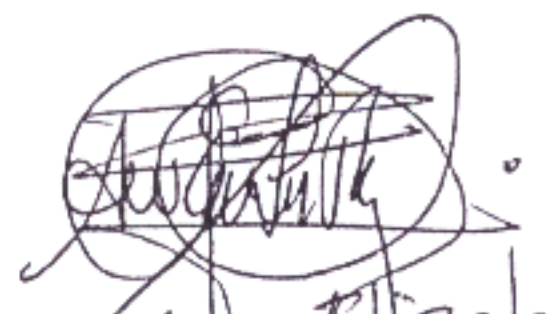

Pedro A. Vázquez Tay
Representante Titular
C.L. Uspanteka


Francisca Canahué Bolvito
Representante Titular
C.L. Achi


Francisco Pedro Miguel
Representante Titular
C.L. Akateka


Antonio Mendoza Delgado
Representante Titular
Ch. Jakalt'ata/popti'


Angelina Chuc Martínez
Representante Titular
C.L. Poqomam


Ana Elizabeth López Ramírez
Representante Titular
C.L. Mam

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt



Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acalán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Ukajil Xokt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Colzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popli'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacalepéquez,
San Marcos.

Uyolochil Much'tal T'an Mopan
San Luis, Petén.

Poqom Lok'a'orb'al
Palín, Escuintla.

Poqomchi' Molaab'
Tactic, Alta Verapaz.

Skonob'al Ti'ej Q'anjob'al
Santa Eulalia, Huehuetenango

Xmolamil Aalinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

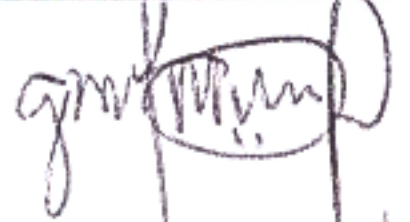
Kamoon Tujaal Tz'ij
Sacapulas, Quiché.

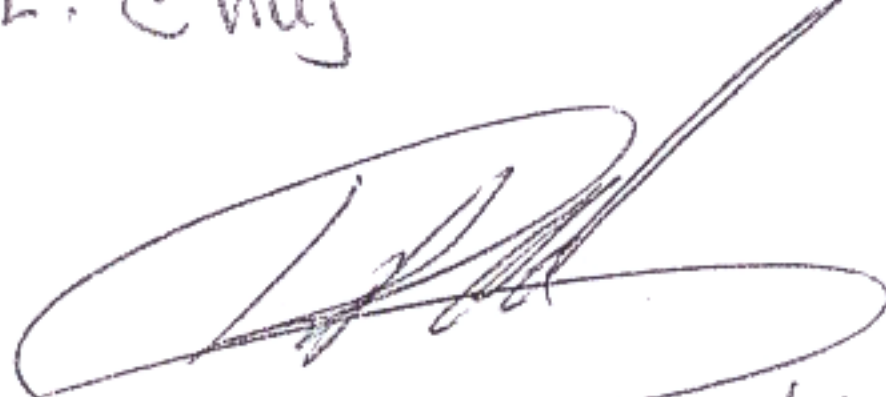
Cholb'al Yolb'al Sipakapense
Sipacapa, San Marcos.

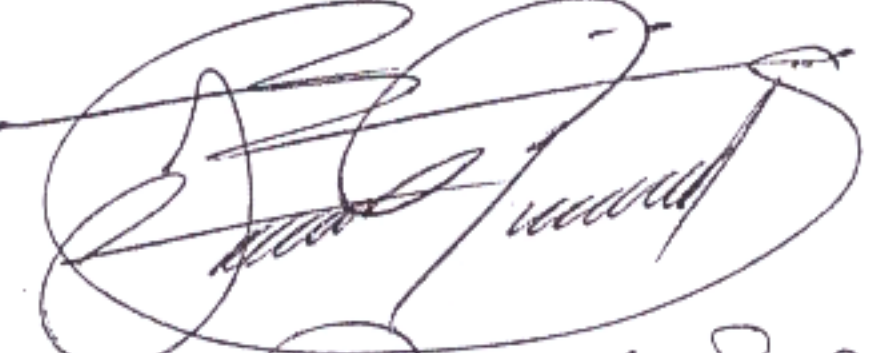
K'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
Tectitán, Huehuetenango.

Tz'utujil Tinaamitaal
San Pedro La Laguna, Sololá.

Molob'ib're Itz'ijb'al Aj Tz'unun Kaab'
San Miguel Uspantán, Quiché.

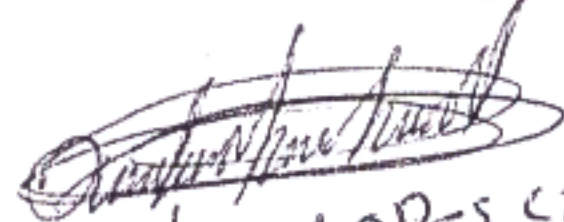

Gaspar Miguel Gaspar Juan
Representante Titular
C.L. Chuj


Froilan Odilon Caal Acalja
Representante Titular
C.L. MOPAN


Juan Beaula Sapali
Representante Titular
C.L. Tz'utujil

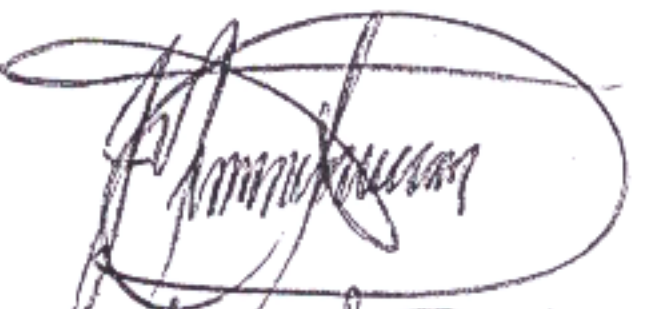

Mario Ismael Maender Perez
Representante Titular
C.L. Tektiteka


Alberto Esquivel Choy
Presidente Consejo Superior
Academia de Lenguas Mayas de Guatemala.


Ovidio Lopez Cruz
Representante Titular
C.L. Sipakapense.


Esteban Tul Jor
Representante Titular
C.L. Poqomchi'


Manuel Raxdey Ambrosio
Representante Titular
C.L. K'iche'


Juan Miguel Salvador
Gonzalez Toledo
Representante
Titular C.L. Q'anjob'al
Secretario J.D.C.S.

...Ja röj ri nimamolojri'il richin nqataluj rutzijol chuqa' nqaya' kuchuq'a' ri maya' taq ch'ab'äl. (Idioma Kaqchikel)...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.